

## **Support for foreign publishers publishing Latvian literature**

# **PROJECT RULES**

### **1. General provisions**

1.1. "Support for Foreign Publishers Publishing Latvian Literature" is a program that has been developed by the Latvian Writers Union (hereafter referred to as LRS) and is financed by the Ministry of Culture of the Republic of Latvia. It is administered by the LRS. This program is a part of a group of joint activities, which the Ministry of Culture of the Republic of Latvia finances in cooperation with the Latvia Publishers Association, the International Writers and Translators House and the LRS. In order to ensure cooperation in the organizing of the programs, the latter three have signed a Memorandum of Cooperation.

1.2. The aim of the three-year program "Support for Foreign Publishers Publishing Latvian Literature" (hereafter referred to as the Program) is to ensure that the best of Latvian prose, poetry, drama, journalism and children's literature is accessible and known beyond the borders of Latvia.

1.3. To achieve the aim of the Program, the LRS coordinates a number of high-quality professional projects concerning writing and translating, facilitates the publication of translations in foreign periodicals, on the web and in books, and organizes the contest "**Support for Foreign Publishers Publishing Latvian Literature**".

1.4. The aim of the contest "Support for Foreign Publishers Publishing Latvian Literature" (hereafter referred to as the Contest) is to provide financial support to foreign publishers publishing Latvian literature, including classic literature, thereby developing the interest of foreign publishers in Latvian literature and its translations in different languages.

1.5. The rules of the Contest are drawn up by the LRS and agreed upon with the Latvia Publishers Association and the International Writers and Translators House.

1.6. The Contest is to be announced by the LRS.

1.7. Any foreign publisher who is a legal entity and has experience in working with foreign authors has the right to take part in the Contest.

1.8. The project applicant can apply for financial support for the costs of publishing a book, including translation costs. The maximum support per book in English language is 8 000 euros, while the maximum support per book in other languages is 4 000 euros.

1.9. In exceptional cases, a commission of experts (see Point 6) may decide on allocating a greater amount of funding for one book if the project is viewed as remarkable for its artistic qualities and has special potential from the perspective of promoting Latvian literature.

1.10. The maximum period for the implementation of one project is 10 months from the date of signing the agreement.

## **2. How to submit project applications**

2.1. Applications for the Contest are accepted through the LRS website by submitting documents (see Point 3.2.) in a special section of the website.

2.2. The Rules of the Contest, the application form and information on the Contest procedures are available on the LRS website at [www.rakstnieciba.lv](http://www.rakstnieciba.lv)

2.3. The Contest takes place four times a year. Project applications are accepted in accordance with the deadlines set by the LRS (Contest timetable – see appendix No 1). Projects that are not submitted to the LRS by the deadlines that have been set are not considered.

## **3. Drafting of and content of project applications:**

3.1. The project applications must include one copy of an application in English filled out online and including in an attachment on the LRS's website at [www.rakstnieciba.lv](http://www.rakstnieciba.lv)

3.2. The application must include:

3.2.1. A completed application form (appendix No 2);

3.2.2. An excerpt of the translation (for poetry from 50 to 200 lines, and for prose approximately 10 000 characters);

3.2.3. A resume of the translator;

3.2.4. A resume of the editor;

3.2.5. Information on the copyright of the book to be published — a copy of the publisher's agreement with the author or his or her representative;

3.2.6. A copy of the contract with the translator;

3.2.7. The project budget in euros with the specified co-financing amount and the total cost, as well as information on additional financing (in the case there is additional financing) (appendix No. 3);

3.2.8. A written pledge that none of the categories applied for in a LRS contest (which includes those for translation) have received financing from other Latvian financial sources before.

3.3. Inclusion of the publisher's catalogue or list of books it has published over the last 2 years (or website link that shows this information) is encouraged.

3.4. Project documents that require a signature must be scanned.

## **4. Most important evaluation criteria for project applications:**

4.1. The quality of the original work and the translation.

4.2. The project costs listed in the project application, which correspond to the contest's capacity and needs of the market.

4.3. The publisher's experience of publishing foreign authors and previous successful cooperation.

4.4. The potential of the given book in foreign markets.

## **5. A project's eligible and ineligible costs:**

5.1. Eligible costs within the framework of this contest are:

5.1.1. Translation costs (up to 50% of the costs specified in the Contest), which include payment of the translator, editor, copy-editor, or editor or consultant in a specific discipline relevant to the translation;

5.1.2. Layout and design costs;

5.1.3. Printing costs.

5.2. The contest does not cover payments to a book project coordinator or other administrative costs.

## **6. The procedure for considering project applications:**

6.1. The LRS does not accept for consideration and does not support applications that do not match the aim of the Contest, are not submitted on time or not drafted in line with the requirements.

6.2. In accepting the projects submitted for the Contest for evaluation, first and foremost the surety of the fidelity to the requirements established in the Project Rules – the time of submission, the inclusion of all necessary documents for the Project, the mathematical precision of the estimated costs, etc.

6.3. A committee of five experts considers the submitted applications and assesses their compliance with the evaluation criteria.

6.4. The candidates for the Committee of experts are nominated by the LRS, the International Writers and Translators house, the Latvia Publishers Association and Ministry of Culture of the Republic of Latvia.

6.5. The work term of the five-person Committee lasts one year. The committee is approved by the Memorandum Council.

6.6. The Committee's decisions are valid if there are no fewer than three members present. The Committee chairperson is selected from the members and approved by a majority vote.

6.7. The Committee evaluates the projects based on their tangible quality and compliance with the Program's priorities (see Points 4 and 5).

6.8. The Committee makes decisions by an open majority vote. If there is no majority the chairperson's vote is the decisive one.

6.9. The decisions of the Committee are given final approval by the Memorandum Council.

## **7. Results of the Contest and signing the agreement**

7.1. A reply concerning the results of the contest will be sent online to the address indicated in the application no later than a month after the conclusion of the contest.

# Latvijas Rakstnieku savienība

7.2. The list of the approved projects is published on the LRS web page [www.rakstnieciba.lv](http://www.rakstnieciba.lv) within a one-week period from the time the results are confirmed by the LRS.

7.3. The LRS concludes the agreement with the beneficiary concerning the allocation of financial support for publishing the book, with the agreement signed in 2 copies in English. In exceptional cases, the LRS can request more precise project estimates before signing an agreement on funding.

7.4. Depending on the amount of funding and the project implementation period, the LRS can apply different funding models, which are stipulated in the grant agreement.

## 8. Reports

8.1. For each project supported in the framework of this Program, the Publisher must submit financial and substantive reports to the LRS. The forms for both reports can be found on the webpage of the LRS at [www.rakstnieciba.lv](http://www.rakstnieciba.lv)

8.2. The report deadlines, as well as dates for interim and final reports are set in the grant agreement.

8.3. The financial report contains payment orders and contract / invoice copies (if necessary, with a translation into English).

8.4. The substantive report includes the delivering of the actual book or (in the case of the interim report) the layout of the book. The substantive report also includes a mandatory number of copies of the book sent to Latvia; the amount of books is defined in each contract separately, but shall not be less than 10 copies.

## 9. Other obligations

9.1. In the case that the financing of the Program that has been allocated is spent in its entirety before the end of the year, the LRS has the right to temporarily suspend the implementation of the Contest.

9.2. If during the implementation of the project, the Publisher does not fulfill his or her obligations in the given time period, the project may be extended or canceled. In the case that the project is cancelled, the grant funding is to be paid back to the LRS.

9.3. It is at the regular meeting of the Committee of experts that it decides upon the extension or cancelling of the project.

9.4. The LRS does not accept for consideration applications of Publishers who have not fulfilled their previous obligations in the framework of other projects and/or have not submitted reports concerning the projects.